

# CBCH

CHINA BUSINESS CENTER HAMBURG

汉 堡 中 国 商 务 中 心



## Wer wir sind

Das China Business Center Hamburg (CBCH) versteht sich als Knotenpunkt zwischen der Metropolregion Hamburg und China. Dabei dient das CBCH seinen Kunden als Schaltzentrale für den Austausch und die Zusammenarbeit und ist mit seinem großen Netzwerk und seinem kompetenten Team der ideale Ansprechpartner für deutsche und chinesische Unternehmen mit internationalen Geschäftsbeziehungen. Zusammen mit seinen Geschäftspartnern begleitet das CBCH seine deutschen und chinesischen Kunden auf dem gesamten Weg der Markterschließung und hilft so dabei, die Brücke zwischen der Metropolregion Hamburg und China zu schlagen.

CBCH China Business Center Hamburg

Rödingsmarkt 20, 20459 Hamburg



## **CBCH Standorte**

Mit Büros in Peking, Nanjing und Chengdu sowie Geschäftspartnern in der Metropole Shanghai wie auch in den Provinzen Guangdong, Heilongjiang, Shandong, Hubei, Henan und Liaoning decken wir alle wichtigen Wirtschaftsräume in China ab und verfügen über die passenden Kontakte vor Ort.

## *...für Sie vor Ort...*

Unser Hauptsitz in Hamburg dient als erste Anlaufstelle für Geschäftsanfragen aus China und Deutschland. Die Hansestadt mit ihrem Hafen und internationalen Großkonzernen ist nicht nur Deutschlands sprichwörtliches Tor zur Welt, Hamburg ist für chinesische Unternehmen auch das Tor zu Deutschland und Europa.

## **Unsere Leistungen**

Die Erschließung des chinesischen Marktes kann deutschen Unternehmen neue Entwicklungspotenziale und

damit klare Vorteile verschaffen. Ebenso können Unternehmen in China in großem Maße von der Markterschließung in Deutschland profitieren. Dabei gilt zu bedenken, dass die Markterschließung gut vorbereitet sein muss. Dies bedeutet,



## **Markterschließung**

dass vorab die richtigen Kontakte vor Ort geknüpft und geeignete Geschäftspartner gefunden werden müssen. Das CBCH hat sich in den letzten Jahren besonders in diesem Bereich als eine der ersten Adressen in China und Norddeutschland etabliert. Unser Service reicht dabei von der Markterschließung bis zur Geschäftsbetreuung. Wir suchen für unsere Kunden nach passenden Geschäftspartnern, wie etwa Investoren, Handels- oder Vertriebspartnern. Dabei richten wir uns stets nach Ihren individuellen Wünschen. Gleichzeitig werden die potentiellen Geschäftspartner einem strengen Auswahlverfahren unterzogen. Auf diese Weise versuchen wir die Erfolgchancen einer dauerhaften Zusammenarbeit zu maximieren.

## *...einen passenden Partner*

## *für Jeden...*

Unser Service endet aber nicht mit der erfolgreichen Vermittlung von Geschäftspartnern. Wir unterstützen Sie auch bei der Korrespondenz



## **Betreuung**

und begleiten Sie auf Wunsch zu den Geschäftstreffen und -verhandlungen. Wir helfen Ihnen bei der Kommunikation und erstellen Ihr Firmenprofil in der Sprache Ihres potenziellen Geschäftspartners. Mit unserem *Outsourcing Desk Service* unterstützen wir Sie außerdem aktiv in allen Fragen und sorgen dafür, dass Sie langfristig nicht nur gut beraten, sondern auch begleitet werden.

*...wir beraten nicht nur, wir  
begleiten Sie...*

### **CBCH-Willkommenspaket**

Mit unserem CBCH-Willkommenspaket helfen wir Ihnen dabei, den Grundstein für den Auftritt Ihres Unternehmens im neuen Markt zu legen. Gemeinsam mit unseren Sprachwissenschaftlern suchen wir nach einem passenden Namen für Ihr Unternehmen. Dabei sollte der chinesische Unternehmensname sowohl phonetisch als auch semantisch zu Ihrem deutschen Unternehmen passen. Die Wahl eines Namens kann nach dem Markteintritt nur schwer wieder geändert werden. Wer hier von Anfang an alles richtig macht, profitiert langfristig durch einen hohen Wiedererkennungswert und signalisiert der chinesischen Kundschaft ernsthaftes Interesse an der fremden Kultur. Gerne helfen wir Ihnen auch bei der Übersetzung Ihrer Internetseite. So können sich potenzielle Kunden direkt zum Markteintritt über Ihr Produktportfolio informieren. Perfekt vorbereitet und mit unserem

*...hohen Wiedererkennungswert schaffen...*

Team an Ihrer Seite, sollte einer erfolgreichen Markterschließung nichts mehr im Wege stehen.

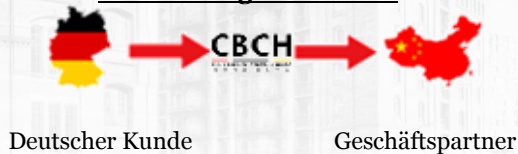
### **Outsourcing Desk Service**

Unser *Outsourcing Desk Service* stellt sicher, dass Sie jederzeit einen Ansprechpartner haben und die reibungslose Kommunikation zwischen Kunden und deren Geschäftspartnern gewährleistet werden kann. Besonders Unternehmen, die noch nicht über eine eigene Abteilung für den chinesischen bzw. deutschen Markt verfügen, bietet unser *Outsourcing Desk-Service* die ideale Möglichkeit die sprachliche Hürde zu überwinden und gleichzeitig nicht sofort spezialisierte Experten einstellen zu müssen. Das spart nicht nur finanzielle Mittel ein, die anderweitig genutzt werden können, es erspart Ihnen auch eine Menge Frust, der – bei ersten Versuchen der Markterschließung – oft unausweichlich ist. Unser Team fühlt sich in der deutschen und chinesischen Kultur zuhause und jeder unser Mitarbeiter verfügt über sprachliche Kompetenz in den drei Sprachen Chinesisch, Deutsch und Englisch. Auch größere Unternehmen, die bereits über Stand-

*...spart finanzielle Mittel  
und Frust...*



### Outsourcing China Desk



### Outsourcing German Desk



orte im Ausland verfügen und Erfahrungen mit der Erschließung internationaler Märkte gesammelt haben, profitieren so von unserem Service. Wir verfügen innerhalb unseres Teams über Expertise in den Bereichen deutsch-chinesischen Handel und Marketing. Darüber hinaus verfügen wir über Geschäftspartner und erstklassige Kontakte zu Dienstleistern, die auch die komplizierteren Fragen im deutsch-chinesischen Handel beantworten können. Unser *Outsourcing German Desk Service* richtet sich dabei an chinesische Kunden, die auf der Suche nach einem deutschen

### *...Anfragen aus allen Bereichen der Wirtschaft...*

Partner sind. Für unsere deutschen Kunden bieten wir mit dem *Outsourcing China-Desk Service* das Gegenstück dazu an. Unser Desk-Service dient für Sie als Schaltzentral für die Erschließung des neuen Marktes.

## Unser Netzwerk

Unser großes Netzwerk in China und Deutschland kommt Ihnen sowohl bei der Suche nach Geschäftspartnern als auch beim Knüpfen neuer Kontakte zu Gute. Das CBCH veranstaltet und hilft jährlich bei der Organisation zahlreicher Business-Match-Making-Events in Deutschland und China. Hier können unsere Kunden Ihre eigenen Projekte vorstellen, aber auch über die neuesten Entwicklungen im jeweils anderen Land informiert werden.

### *...Partner aus Wissenschaft, Wirtschaft und Recht...*

Unser Netzwerk besteht aus Unternehmen, institutionellen Vertretern und Dienstleistern. Dabei werden alle Sektoren der Wirtschaft und sämtliche Bereiche der Gesellschaft beider Länder abgedeckt. Unsere Kunden kommen aus allen Feldern der Wirtschaft und so konnten wir in den Jahren eine große Datenbank und ein noch größeres Netzwerk aufbauen. Gut vernetzt und mit zuverlässigen Partnern an unserer Seite stellen wir unsere Leistungen auch gerne für Sie zur Verfügung. Sollte wir Ihr Interesse geweckt haben, dann nehmen Sie einfach Kontakt mit uns auf. Jederzeit können Sie Termine für unverbindliche Besuche bei uns in Hamburg erfragen. Wir freuen uns auf Sie!



Luftfahrttechnik



Automobilindustrie



Logistik



Investitionen



Immobilien



Medien



Gesundheitspflege



Pädagogik

## Unser Team



Felix LI  
Leiter



Yanni WANG  
Projektmanagement



Michael FU  
Projektmanager



Sergiusz Jablonski  
Projektmanager



Xiaowei LU  
Projektmanagement



Yu CHEN  
Projektmanagement



Melik Sahin  
Projektmanagement



Xiaodan CHENG  
Projektassistentin



Terje Jürchott  
Projektassistent



Wen HOU  
Vertreterin in  
Beijing

Rödingsmarkt 20  
20459 Hamburg

Tel.: +49 (40) 3501 5258

Fax.: +49 (40) 3501 5269

**CBCH**  
CHINA BUSINESS CENTER HAMBURG  
汉堡中国商务中心

[www.cbch.de](http://www.cbch.de)

[cbch@hamburg.de](mailto:cbch@hamburg.de)